



THE
**CEYLON GOVERNMENT
GAZETTE**

EXTRAORDINARY.

No. 7,794 — SATURDAY, JULY 26, 1930.

Published by Authority.

PART I.—GENERAL.

(Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately.)

GOVERNMENT NOTIFICATIONS.

Oil Installations Scheme at Colombo.

S 18/26

IT is hereby notified for general information that the following charges will be levied from August 1, 1930, until further notice in connection with the Oil Installations Scheme at Colombo:—

Rs. 7 per 1,000 gallons on all petroleum, whether fuel oil, kerosene, or petrol imported in bulk or transhipped at Colombo.

Rs. 2·20 per 1,000 gallons, working and maintenance charge.

Half cent per ton on the gross tonnage of the vessel for every six hours or part thereof during which a vessel is berthed alongside the Oil Jetties for purposes other than discharging or bunkering petroleum in bulk.

Vessels discharging or bunkering petroleum in bulk at the Oil Jetties, and at the same time unloading or loading any other cargo on to, or from the jetties will be liable to an additional charge at the rate of 5 cents per package unloaded or loaded.

The Notification dated March 20, 1928, published in *Government Gazette* No. 7,635 of March 22, 1928, is hereby cancelled.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, July 26, 1930.

By His Excellency's command,
F. G. TYRRELL,
Acting Colonial Secretary.

Conditions on which the Exclusive Privilege of selling Arrack by Retail within any Local Area is granted by the Governor under Section 18.

THE following are the conditions on which the exclusive privilege of selling arrack by retail within any local area is granted by the Governor under section 18 of "The Excise Ordinance, No. 8 of 1912."

Period for which the privilege will be sold.

Tenders which will not be accepted.

Government Agent's power to reject tenders.
Tender forms.

Separate tender in respect of every tavern.
Only one tender for any one tavern.
Tenders to be in tenderer's own name.

Deposit receipt to accompany tender.

Refund of deposit.

Delivery of tender forms.

Privilege will be sold to the person making the highest tender.

No remission of rent.

Transfer of the privilege.

Duty and cost price.

Signing of conditions and of agreement and deposit of security.

Warrant of attorney.

Postal address for notices.

Prohibition of "Off Sales."

1. The privilege will be sold for the period from October 1 to September 30 next following on application by way of tender in the form and manner prescribed in these conditions.

2. No tender will be accepted from any person—

- (a) whose name appears on the list of defaulting contractors, or on the list of defaulters in respect of toll, arrack, or toddy rents, or on the list of persons precluded for other reasons from having any concern in any Government Rent; or
- (b) whose name is on the Excise Register of Offenders; or
- (c) who is a habitual criminal or who has been convicted of any crime or of any Excise offence; or
- (d) whose licence has been cancelled under section 26 of the Excise Ordinance, No. 8 of 1912.

3. The Government Agent may refuse to accept any tender.

4. Every tender shall be made on the prescribed form (which may be obtained from the Government Agent or Assistant Government Agent of the district within which the tavern in respect of which the tender is to be made is situated), and shall bear affixed to it an uncanceled revenue stamp of Rs. 10. The value of this stamp will not be refunded, whether the tender is or is not accepted.

5. The privilege for each local area is granted separately and a separate tender form must be used in respect of each such local area.

6. No person is permitted to send in more tenders than one in respect of any one local area.

7. Every tender must be made by the tenderer in his own name. No tender will be accepted if made through an agent.

8. Every tender shall be accompanied by a Treasury or Kachcheri receipt acknowledging the deposit of a sum of Rs. 500, and the number and date of the receipt must be entered on the face of the tender form.

9. If any tenderer, on being declared to be the purchaser of the privilege, declines to sign these conditions of sale or fails to furnish the required security when called upon to do so, the deposit of Rs. 500 made under condition 8, will be declared to be forfeited and the defaulter will render himself liable to have his name entered in the list of defaulters in respect of toll, arrack, or toddy rents. Subject to this exception the deposits of all tenderers will be returned after the conditions of sale have been signed by the successful tenderer.

10. Every tender must be placed in a sealed envelope clearly marked in the top left hand corner with the name of the tavern in respect of which the tender is made and its number on the list of sanctioned taverns. The envelope shall be (a) deposited in the Kachcheri Tender Box, or (b) handed to the Government Agent or to the Assistant Government Agent or to his Office Assistant, or (c) sent by registered post so as to reach the Kachcheri before the time fixed for closing the tenders.

11. (a) Subject to conditions 2 and 3 above the privilege will be granted to the person offering the highest rent (exclusive of duty and cost price) in respect thereof.

(b) No remission of rent payable in respect of the privilege will be granted on any plea of the grantee's having over-estimated the value of any tavern or on any other ground.

(c) The privilege shall not be transferable otherwise than with the sanction of the Governor first had and obtained.

(d) The successful tenderer (hereinafter referred to as "the grantee") shall pay the rent to the Government Agent in twelve equal monthly instalments. The first instalment of the rent shall be deemed to be due and payable on September 30, 19—, and succeeding instalments shall be deemed to be severally due and payable on the last day of each succeeding month. Interest at the rate of 9 per centum per annum shall be payable in respect of all arrears.

12. In addition to the rent the grantee shall pay in respect of every gallon of arrack (at 33 degrees, or not more than 35 degrees, under proof) removed from the Government Warehouse the cost price at the rates shown in Schedule A, and duty at the rate of Rs. 7 per gallon.

13. (a) The grantee shall, immediately on being granted the privilege, sign these conditions and pay to the Government Agent as a security deposit a sum equivalent to four months' rent of the privilege, which amount shall be liable, at the absolute discretion of the Government Agent, to be forfeited as liquidated damages, and not as a penalty, for the breach of any of these conditions, without prejudice to any other penalty prescribed or available in law for such breach, and shall also execute a formal deed of agreement hypothecating the said sum for the satisfaction and payment of such liquidated damages.

(b) The grantee shall at the same time execute, if so required by the Government Agent, a power of attorney in the form sanctioned by law to confer judgment in any action which may be instituted against him for the realization of the said sum as liquidated damages.

(c) The grantee shall, on signing these conditions, elect and signify under his hand a Post Office or postal address to which all notices and processes whatever in connection with the privilege may be addressed under registered cover; and all such notices or processes as aforesaid, so addressed to such post office or so directed to such postal address, and posted in due course, shall be deemed to be good and effectual for all purposes as if they had been served upon the grantee in person upon the day on which any such notice or process was so posted.

14. The grantee shall not sell any arrack under the privilege in either of the taverns specified in Schedule B hereto for removal from such tavern.

15. The grantee shall have no concern or interest direct or indirect, (a) in the sale of fermented toddy, or (b) in the purchase of any privilege of selling toddy, or (c) in the sale of foreign liquor within the area to which the privilege of selling arrack relates. **Toddy excluded.**
16. The grantee shall purchase arrack only from the Government Warehouse specified in respect of the district within which the tavern is situated in Schedule C hereto, and in quantities not less than those prescribed in the said schedule. **Purchases from Government Warehouse minimum quantities.**
17. The grantee shall accept such arrack as is available at the Government Warehouse, whether in bulk or in bottles. **Such arrack as is available to be accepted.**
18. The grantee shall draw such proportion of each consignment drawn by him as the Excise Commissioner or his Deputy or Assistant may require in sealed bottles. **Proportion in sealed bottles.**
19. The grantee shall pay all sums due to the Crown on account of duty, cost price, and the extra cost for bottled arrack at the Kachcheri of the district within which the area to which the privilege relates is situated and shall obtain a receipt therefor. Such receipt shall be delivered to the officer in charge of the warehouse, who will deliver to the grantee the quantity of arrack in respect of which the duty, cost price, and extra cost for bottled arrack, if any, have been paid. **Payment at Kachcheri.**
20. The grantee shall have no claim against the Crown for compensation (beyond a proportionate refund of the amount paid) in respect of any failure by the Crown for any reason whatsoever to deliver the full quantity for which the grantee has made payment at the Kachcheri as aforesaid. **Refund in respect of quantity paid for and not delivered.**
21. No payment of any sum due by the grantee to the Crown shall be deemed to have been duly made, unless the grantee shall produce a Kachcheri receipt in respect thereof. **Kachcheri receipts alone valid.**
22. The Government Agent shall have power, at his discretion, to refuse to issue any order on the Warehouse for the supply of arrack to the grantee till all arrears of rent in respect of the privilege have been settled with interest. **Power of Government Agent to refuse order for arrack.**
23. The grantee shall open the tavern or taverns on a day to be fixed by the Government Agent. **Taverns to be opened on date fixed by Government Agent.**
24. The grantee shall at all times keep at a tavern such minimum quantity of arrack as the Excise Commissioner or his Deputy or Assistant shall from time to time prescribe. **Minimum quantity to be kept at tavern.**
25. (a) All arrack sold by the bottle on a retail "off" licence shall be sold in sealed bottles bearing intact the seal of the Excise Department. **Sealed bottles.**
- The grantee shall not keep in a tavern any sealed bottles other than those bearing the seal of the Excise Department. He shall put aside any bottle bearing a damaged or obliterated seal and shall show it to the Inspecting Officer on his next visit, and any such bottle shall, if so ordered by the Assistant Commissioner of Excise for the division, be exchanged for a fresh bottle.
- (b) The grantee shall at all times keep at least one dozen sealed bottles of each kind of bottled arrack on a shelf or rack hung on the wall of the tavern prominently in view of customers at the bar. **Sealed bottles to be kept prominently in view.**
- (c) No arrack shall be bottled in a tavern. No corks, empty bottles, seals, sealing wax, or other appliances used in bottling arrack shall be kept in the tavern. **Bottling prohibited.**
- (d) The grantee of the privilege in respect of any tavern in which "Off" sales are not prohibited shall supply sealed bottles of arrack on demand. **Sealed bottles to be supplied.**
26. All arrack exposed or kept for sale in a tavern shall be of a strength not below 35 degrees under proof according to Syko's hydrometer test. No water, and no colouring, flavouring, or other matter whatsoever shall be added thereto. **Strength of arrack kept for sale.**
27. All arrack kept or exposed for sale in a tavern shall at all times be made available for inspection and test by officers of the Excise Department. **Inspection by Excise Department.**
28. No barrel, cask, keg, vat, or other receptacle shall be used for the storage or transport of arrack, unless it bears clearly marked on it its correct capacity in terms of gallons. **Capacity of receptacles to be marked on them.**
- Provided that in any arrack tavern licensed for sale for consumption on the premises only, no arrack shall be stored or kept for sale in any barrel, cask, keg, vat, or other receptacle of less capacity than three gallons, nor shall arrack be transported from or to any such tavern except in receptacles of like capacity. **Minimum capacity of vessels where Off-sales prohibited.**
29. The grantee shall account for all arrack in the prescribed form of tavern register. He shall also keep separate accounts on Form Excise C. S. 1 (5/26) in respect of arrack in bulk and of arrack in bottles. **Accounts in respect of arrack.**
30. All sales from bulk shall, if the Excise Commissioner at any time so directs by writing under his hand addressed to the grantee, be made by means of special measuring taps of a pattern to be approved by him. **Measuring taps.**
31. Standard measures approved by the Excise Commissioner, viz., 1½ drams, 1 dram, ¾ dram, ½ dram, and ¼ dram shall be kept in every tavern and shall on demand by any customer be used in measuring the arrack he has purchased.* **Standard measures.**
32. Every drinking vessel used or kept at a tavern other than the standard measures referred to in condition 31 shall be made of glass or of some other transparent material, and shall have clearly marked on it in coloured figures its capacity and the current authorized price for that quantity. The quantity shall further be indicated by a horizontal line, coloured red, cut at least 2 inches round the circumference of such vessel and not less than one-half of an inch below the top of the vessel. The price shall be marked in bold red figures immediately above the centre of the cut red line aforesaid and the quantity shall be marked on the opposite side, i.e., on the exterior side of the vessel furthest from the price. No arrack shall be served for consumption on the premises otherwise than in a drinking vessel marked as hereinbefore proscribed. **Drinking vessels to be marked with quantity and price.**
33. If the grantee, or any agent of, or person employed by the grantee, is, during the continuance of the privilege, convicted of an offence under Chapter XIII. of the Ceylon Penal Code, the Government Agent may without notice to the grantee, cancel the privilege. **Short measure, consequences.**

* Standard measures are obtainable at the Kachcheris.

Printed list of
selling prices.

34. The grantee—

(a) Shall affix in a prominent place in the tavern, so as to be clearly visible to and legible by the customers at the bar, lists printed in bold letters and figures in English, Sinhalese, and Tamil of the selling price of the arrack offered for sale, by the dram and by sealed bottles.

Maximum price
in sealed bottles.

(b) Shall not sell arrack in sealed bottles at rates exceeding the following:—

8 dram white bottles, at the rate of Rs. 2.75 each.
6 dram black bottles, at the rate of Rs. 2.05 each.
Pint bottles, at the rate of Rs. 1.40 each.

Higher rates on
special permit.

Provided that the Government Agent may for special reasons and on the application of the grantee, permit the sale of arrack at such rates exceeding the rates hereinbefore set forth as he may, in his discretion determine.

Dealing with
Excise Officers.

35. Neither the grantee, nor any agent or employee of the grantee, shall have any pecuniary dealings with the officers of the Excise Department.

Responsibility for
agents' acts.

36. The grantee shall be responsible for all acts of his agents and employees in relation to the privilege.

37. The grantee shall not have or make any claim to any reduction, or to the remission, of any sum due and owing by him to the Crown by reason of any loss alleged to have been sustained by him, whether on account of any closing of the tavern during the passage of troops or during the encampment of troops in the vicinity of the tavern or during the holding of any poll, or through any other cause whatsoever.

38. The grantee shall take over from the out-going grantee and pay to him an amount, which may be agreed on, equal to the cost of—

(a) The balance of arrack remaining in a tavern, after the closing hour of the date of expiry of the privilege of the out-going grantee, and

(b) Any bottled arrack, and

(c) Transport, wastage, and other miscellaneous charges.

39. Where the in-coming and out-going grantee cannot agree with regard to the sum to be paid as aforesaid the out-going grantee shall forthwith remove the balance of arrack of a strength not below 35 degrees underproof on a permit, to the nearest Excise Warehouse, and deliver it to the Excise Warehouse Officer in charge thereof and obtain a receipt.

The out-going grantee shall present such receipt to the Excise Commissioner who shall pay to such grantee the value of the arrack as delivered at the rates of duty, cost price, and extra cost of bottled arrack, if any, at which such grantee purchased such arrack.

Termination.

40. (A) The rent shall be determined by (a) the expiry of the term for which the privilege shall have been granted; (b) the death of the grantee; (c) or breach of any of the conditions governing it.

The grantee to
account for
all arrack
purchased.

(B) The grantee shall account for all arrack purchased by him from time to time. The allowance made on account of wastage will under no circumstances exceed two per centum of the total quantity purchased.

SCHEDULE A.

(Vide Condition 12.)

District.	Cost Price per Gallon. Rs. c.
Colombo, Negombo, Kalutara, Kandy, Nuwara Eliya, Matale, Galle, Hambantota, Ratnapura, Kegalla, Kurunegala, Chilaw, Puttalam	3 0
Jaffna, Mannar, Mullaittivu, Batticaloa, Trincomalee, Badulla	3 50

Additional cost price over and above the rates quoted above will be recovered in respect of arrack supplied in sealed bottles at the rate of Rs. 2 per gallon bottled in white bottles and at the rate of Rs. 1.50 per gallon bottled in black bottles.

SCHEDULE B.

(Vide Condition 14.)

Taverns at which "Off sales" are prohibited:—

Point Pedro tavern in Jaffna District.

Holbrook tavern in Nuwara Eliya District.

SCHEDULE C.

(Vide Condition 16.)

District.	Situation of Warehouse.	Minimum to be Purchased at any one time. Gallons.
Colombo, Kalutara, Galle	.. Kalutara	} 10
Negombo, Puttalam, Chilaw	.. Negombo	
Kandy, Nuwara Eliya	.. Kandy	
Kegalla	.. Kandy	
Kurunegala, Jaffna	.. Kandy or Negombo	
Batticaloa	.. Batticaloa	
Trincomalee	.. Trincomalee	
Ratnapura, Badulla	.. Bandarawela	

I (we), _____ of _____ and _____ of _____ do hereby acknowledge that I (we) have this day been granted the hereinbefore-mentioned exclusive privilege for the sum of rupees _____ on the conditions set forth above, and I (we) do hereby bind myself (ourselves) to perform the said conditions.

Witnesses : _____, Grantee(s) _____,

I hereby acknowledge receipt of the sum of rupees _____ paid by _____ and as security deposit under condition 13 (a) of these conditions.

Government Agent.

I (we), the undersigned, do hereby, as required by condition 13 (c) appoint the under-mentioned Post Office (postal address) as the Post Office (postal address) to which all notices and processes whatever in connection with the hereinbefore-mentioned privilege may be addressed to me (us) under registered cover.

Witnesses : _____, Grantee(s) _____.

Government of Ceylon.

ARRACK RENT TENDER FORM.

Tender for the purchase of the exclusive privilege of selling arrack by retail within the local area of* _____ in the † _____ District.
To the Government Agent,

I, the undersigned, hereby tender the sum of Rupees _____ only (exclusive of duty and cost price) for the purchase of the exclusive privilege of selling arrack by retail within the above-mentioned local area for the period of one year from October 1, _____, to September 30, _____, in accordance with your advertisement dated _____.

I have deposited the sum of Rs. 500 only in the General Treasury _____ Kachcheri, and subjoin hereto receipt No. _____ dated _____ in respect thereof.

Signature : _____.

Address : _____.

Rs. 10 stamp.

Witnesses :

- (1) _____
(2) _____

Reverse side of Tender Form.

NOTES.

N.B.—An uncanceled revenue stamp of Rs. 10 is to be affixed in the space provided overleaf. No unstamped tender will be accepted.

2. A deposit receipt for Rs. 500 is to be annexed to this tender. No tender unaccompanied by a deposit receipt will be accepted. The deposit of Rs. 500 will, subject to the provisions of arrack rent sale condition No. 9, be refunded.

3. This form must be enclosed in a sealed envelope bearing on its left hand top corner the name and number of the arrack tavern concerned and must be deposited in the Kachcheri tender box or handed to the Government Agent or to the Assistant Government Agent or to the Office Assistant or posted by registered post in time for delivery at the Kachcheri before the time fixed for closing tenders.

4. A separate form must be used in respect of each tavern. No tenderer may submit more than one tender for any one tavern.

Office of the Excise Commissioner,
Colombo, July 26, 1930.

E. RODRIGO,
Acting Excise Commissioner.

* Insert name of tavern.

† Insert name of District.

F 1598/29

HIS Excellency the Officer Administering the Government in Executive Council has been pleased, with the approval of the Secretary of State for the Colonies, to direct that the following amendments be incorporated in the Minutes on Pensions :—

Substitute "£2,000" for "£1,300" in line 8 of section 2.

Delete the existing section 21 (2) and substitute the following :—

‡(2) For the purpose of this section—

- (a) The expression "public service" includes employment under a local public body, or in the Colonial Audit Department (Home Establishment), or in the office of the Crown Agents for the Colonies, or under the High Commissioner for Transport in Kenya and Uganda, or any such other employment as the Secretary of State may determine to be "public service."
(b) The words "to which he would have been entitled had the whole of his service been under the Government of the Colony," shall be construed without regard being had to the limitation of £2,000 per annum of pension from all sources imposed by section 2.

By His Excellency's command,

F. G. TYRRELL,
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, July 26, 1930.

ORDINANCE No. 13 OF 1896.

K 692/27

REGULATIONS made under section 1 of Ordinance No. 13 of 1896 by His Excellency the Officer Administering the Government, with the advice of the Executive Council, in anticipation of the pilgrimage proposed to be made to the Dewundera Sri Vishnu Maha Dewale in the Matara District, Southern Province.

By His Excellency's command,

Colonial Secretary's Office,
Colombo, July 26, 1930.

F. G. TYRRELL,
Acting Colonial Secretary.

PILGRIMAGE TO THE DEWUNDERA SRI VISHNU MAHA DEWALE.

Rules made under Pilgrimages Ordinance, No. 13 of 1896.

1. The duration of the stay at Dondra of pilgrims to the Dewundera Sri Vishnu Maha Dewale shall be restricted to a period of thirteen days, namely, August 5 to August 17, 1930. Pilgrims arriving before the day first named or staying beyond the period herein prescribed shall be guilty of an offence.
2. In the event of any disease of a contagious, infectious, or epidemic nature breaking out at Dondra or in its vicinity before or during the pilgrimage or at any other place in the Southern Province, from which, in the opinion of the Assistant Government Agent, it is likely to be conveyed to Dondra during the pilgrimage, it shall be lawful for the Assistant Government Agent to prohibit the pilgrimage or to declare the pilgrimage at an end, and to direct all visitors to leave Dondra at once, and return to their homes, and to prescribe the routes by which they shall travel. Any person disobeying the order of the Assistant Government Agent shall be guilty of an offence.
3. Any person suffering from an infectious or contagious disease, and not forthwith reporting the same to the Sanitary Inspector or Medical Officer, or in their absence to the senior officer of Police present at Dondra, and any person abetting or assisting in the concealment of such disease, shall be guilty of an offence.
4. Any person selling meat, fish, or fresh vegetables at Dondra during the continuance of the pilgrimage in any, other place than that assigned for the purpose by the Assistant Government Agent or Chairman of the Sanitary Board and any person selling meat, food, or drink of any kind condemned as unwholesome by a Sanitary Inspector or Medical Officer, or in their absence by the Mudaliyar or senior officer of Police present at Dondra, shall be guilty of an offence.
5. The proprietor or (if leased) the lessee of the grounds used in connection with the pilgrimage shall be responsible for the erection of proper latrine accommodation on a site, and of a type approved by the Assistant Government Agent or Chairman of the Sanitary Board sufficient, to last during the continuance of the pilgrimage, for which purpose he shall forward plans and specifications for the approval of the Assistant Government Agent or Chairman, Sanitary Board, at least ten days before the pilgrimage commences. He shall further be responsible for the supply of coir dust, or sand, and disinfectants of a quality approved by the Assistant Government Agent, and for the proper conservancy and cleaning of the latrines at least twice a day during the continuance of the pilgrimage. In the event of the proprietor or lessee contravening any of the provisions of this regulation he shall be guilty of an offence.
6. Any person who shall during the pilgrimage use any other place for the offices of nature than that set apart for the purpose by the Assistant Government Agent or Sanitary Board or the proprietor or lessee of the grounds used in connection with the pilgrimage, or failing to cover the deposit with earth or sand, shall be guilty of an offence.
7. The proprietor or (if leased) the lessee of the grounds used in connection with the pilgrimage shall be responsible for the collection and removal of all straw, rubbish, cattle dung, or any kind of litter at least once every day during the continuance of the pilgrimage, and such rubbish and litter shall be burned or buried at a place approved by the Assistant Government Agent or the Chairman of the Sanitary Board. Any proprietor or lessee failing to carry out or to cause to be carried out the provisions of this regulation shall be guilty of an offence.
8. No booth or other building for the purpose of the pilgrimage shall be erected at Dondra within a pace of 12 feet from the side drain of the main road from Matara to Tangalla and of the approach road to the dewale, and no stall-holder, vendor, or betel-seller shall expose any article for sale within such space. Any person contravening this regulation shall be guilty of an offence.
9. No booth or other building shall be erected at Dondra on such portion of the ground as may be reserved by the Assistant Government Agent, Matara, for the accommodation of visitors or vehicles. Any person contravening the provisions of this regulation shall be guilty of an offence.

1896 අංක 13 දරන ආඥාපණ්ණසා.

K 692/27

දකුණු පළාතේ මාතර දිස්ත්‍රික්කයේ දෙවුන්දර ශ්‍රී විඡණු මහා දේවාලයේ පවත්වන්නට අදහස්කර තිබෙන පෙරහැර මඩලය පිළිබඳව කාරක ලේඛනාපාලනයෙහි නියුත උතුරු මහා ජනපදයේ විසින් වම් 1896 අංක 13 දරන ආඥාපණ්ණසා පළමුවැනි වගන්තිය යටතේ සමාදානය කරන ලද කියවීම.

වම් 1330 ක්වූ ජූලි මස 23 වැනි දින කොළඹ මහලේකම්වරයාගේ කන්තෝරුවේදී.

උතුරු මහා ජනපදයේ අණපරිදි,
එස්. ජී. විල්,
වැඩබලන මහලේකම්වරයා වශින්.

දෙවුන්දර ශ්‍රී විඡණු මහා දේවාලයේ පෙරහැර මඩලය.

1896 අංක 13 දරන වශ්‍රීතයෙන් පිළිබඳ ආඥාපණ්ණසා යටතේ සමාදානයකරන ලද ව්‍යවස්ථා.

1. දෙවුන්දර ශ්‍රී විඡණු මහා දේවාලයට පෙරහැර මඩලය සඳහා යන වශ්‍රීතාකාරයෙන් දෙවුන්දර නැවතී සිටීමට ඉවතර අති කාලය දකුණු දවසක, එනම් 1930 අගෝස්තු මස 5 වැනි දින පවත්වා ගැනීමට 17 වැනි දින දක්වා පමණි. මෙලින් කී දිනට අනතුරුව පැමිණෙන්නාවූ හෝ මෙහි නියමකළ කාලයට වඩා නතරවන්නාවූ වන්දනාකාරයෝ වරදක්කිරීම ගැන මැරදිකරණයට වෙයි.
2. පෙරහැර කාලයේදී හෝ ඊට කලින් දෙවුන්දර හෝ ඒ ඉපල බෝවෙන පැතිරෙන නොහොත් වසංගත ස්වාභාවයේ යම් රෝගයක් පටන්ගන්නා තැන්වනම් උප දියාපතිතුමාගේ කලාපයේ කැපීමට වශ්‍රීතාකාරයේදී දෙවුන්දරට පැමිණීමට අවශ්‍ය වන දකුණු පළාතේ වෙනම ස්භාගයක එබඳු රෝගයක් පවතිනම් වශ්‍රීතාගමන නගනම්කරන්නට හෝ පෙරහැර කාලය ඉවත්වීමට ප්‍රකාශකරන්නටද දෙවුන්දරට පිවිස ඇවිත් සිටීම සහභාගීවීමට මහා ඉන් පිටි නම් තමන්ගේ හමුවලට කැපීමට නියමකරන්නටද මුත් සාමූහිකව මෙහෙයවීමට නියමකරන්නටද උප දියාපතිතුමාට නීති ප්‍රකාර බලය තිබේ. උප දියාපතිතුමාගේ අභ්‍යන්තරයක යටතේ ඇද්ද හෙතෙම අපරිමාණයකින් මෙහෙයවීමට වරදකරයෙක් වේ.

3. බෝවෙන නොහොත් පැතිරෙන රෝගයකින් පෙළුමින් යුත් බව වහාම සහිතව පරීක්ෂකවරයාට හෝ වෛද්‍ය මූලාදානිකයාට හෝ ඔවුන් නැතිවීමට, දෙවූන්දර සිටින පොලීසියේ මූලාදානීන් අතුරෙන් උසස් මූලාදානියාට නොදන්වා සිටින සමෙක්ද ආදීද, තවද එවැනි රෝගයක් පවතින බැව් වසන්කරගැනීමට අනුබලදෙන්නාවූ හෝ අධාරකරන්නාවූ යමෙක් ආදීද එවැනි අපරධයක්කිරීම ගැන වරදකාරයෙක් වේ.

4. පෙරහැර මඩගල පවතින අතර මස් මාලු හෝ එළවලු විකිණීම පිණිස උප දියාපතිවූවා විසින් හෝ සහිතව පරීක්ෂක සභාවේ ප්‍රධානතැන විසින් හෝ වෙනත්කොට තබා තිබෙන සාන.හේ හැර දෙවූන්දර වෙනම කිසිකුනක ඒ ද්‍රව්‍ය යමෙක් විකුණන්නේද, සහිතව පරීක්ෂක පරීක්ෂකවරයා විසින් හෝ වෛද්‍ය මූලාදානිකයා විසින් හෝ ඔවුන් නැතිවීමට මුදලිභාව විසින් හෝ දෙවූන්දර සිටින පොලීසියේ මූලාදානීන් අතුරෙන් උසස් මූලාදානියා විසින් හෝ කැමට නුසුදුසුයයි කිහිප මසක් හෝ කිසිම ආහාර පානාදියක් යමෙක් විකුණන්නේද එවැනි අපරධයක් කිරීම ගැන වරදකාරයෙක් වේ.

5. උප දියාපතිවූවා විසින් හෝ සහිතව පරීක්ෂක සභාවේ ප්‍රධානතැන විසින් මැනවැයි පිළිගන්නාලද සානකය එසේ පිළිගන්නාලද ආකාරයට සැලකෙන වැසිකිලි පහසු කැනීම ගැන පෙරහැර මඩගල පවතින තුමය අයිතිකාරයා හෝ (එය බද්දට දී තිබෙනම්) බදුකාරයා වගකියුත්තේද, එබඳු වැසිකිලි පෙරහැර මඩගල පවතින මුළු කාලයට පමණින් පැයකට අන්දමට කිසිය යුතුයි. ඒවායේ සැලැස්මවල් (ප්ලාන්) හා විහාර උප දියාපතිවූවන්ගේ හෝ සහිතව පරීක්ෂක සභාවේ ප්‍රධානතැනගේ අනුමතය ලබාගැනීම පිණිස පෙරහැර පටන්ගන්නට දසදිනකටවත් මත්තෙන් යැවිය යුතුයි. ඒ ආදර්ශ කොටුවක් හෝ වැලිද උප දියාපතිවූවා විසින් මැනවැයි පිළිගත් වර්ගයක රෙගු විකිණීම නොහැකි බවට පවසාදන කිරීම ගැන හා පෙරහැර මඩගල පවතින කොට වැසිකිලි දැමීමට අගුණි ඉවත්කිරීම හා වැසිකිලි දැමීමට ගැනද ගෙනම වගකියුත්තේය. අයිතිකාරයා හෝ බදුකාරයා මෙම නියෝගයේ විධිවිධානවලින් යමක් කඩකළේනම් ගෙනම අපරධයක්කිරීම ගැන වරදකාරයෙක් වේ.

6. උප දියාපතිවූවා විසින් හෝ සහිතව පරීක්ෂක සභාව විසින් හෝ පෙරහැර මඩගල පවතින තුමය අයිතිකාරයා විසින් හෝ බදුකාරයා විසින් හෝ ගරීරකාරයන් සඳහා වෙන්කොට තිබෙන සාන හැර වෙන කිසියම් සානකයක් පෙරහැර මඩගල පවතින කාලයේදී පාවිච්චිකරන්නාවූ හෝ පහරනලද අගුණි පස්වලින් හෝ වැලිවලින් වසානොදමන්නාවූ යමෙක් ආදීද ගෙනම අපරධයක්කිරීම ගැන වරදකාරයෙක් වේ.

7. සියලුම පිදුරු, කැලිකල, ගොම හෝ වෙනත් රෙවු ආදිය පෙරහැර මඩගල පවතින අතර දිනපතා වරක් වත් එකතුකොට ඉවත්කිරීමද, එබඳු කැලිකල රෙවු ආදිය උප දියාපතිවූවා විසින් හෝ සහිතව පරීක්ෂක සභාවේ ප්‍රධානතැන විසින් මැනවැයි පිළිගන්නාලද සානකය පුළුස්සාදීමට හෝ වලදාදීමට පෙරහැර මඩගල පවතින තුමය අයිතිකාරයාට හෝ (එය බද්දට දී තිබෙනම්) බදුකාරයාට හා වැඩකි. මෙම නියෝගයේ විධිවිධානවලින් යමක් නොකොට හෝ නොකරවා පැහැරදීම සම්බන්ධ අයිතිකාරයෙක් හෝ බදුකාරයෙක් ආදීද ගෙනම අපරධයක්කිරීම ගැන වරදකාරයෙක් වේ.

8. මහර සිට කුංගල්ලට ආසන්න මහපාලේ සහ දේවාලේට යන පාරේ කානුමේ පවත් අඩි 12ක් ආදානුක බිමට පෙරහැර මඩගල පිළිබදව කඩමවූවක් හෝ වෙනත්ම කොඩනැගිල්ලක් දෙවූන්දර නොසෑදිය යුතුයි. තවද වෙලදාමට මුදාහරින සානකයක් තබාගත් යමකිසි කෙනකු වෙලෙන්දකු හෝ සිලන් විකුණන්නකු එබඳු බිම ආදානුක බිමකට පිණිස බඩු තබාගෙන සිටිය යුතුනැත. මේ නියෝගය කඩකරන යමෙක් ආදීද ගෙනම අපරධයක්කිරීම ගැන වරදකාරයෙක් වේ.

9. රච්චානාදිය කැනීමට හෝ මඩගල බලන්නට එන්නන්ගේ ඉඩ පහසුවට මහර උප දියාපතිවූවා විසින් වෙන් කර තිබෙන මේ බිමකොටසක් ආදීද දෙවූන්දර එබඳු සානකයක් කඩ මඩුවක් හෝ වෙනත්ම කොඩනැගිල්ලක් තැනිය යුතු නොවේ. මේ නියෝගය කඩකරන යමෙක් ආදීද ගෙනම අපරධයක්කිරීම ගැන වරදකාරයෙක් වේ.

1896 ම් ජූනියුන් 13 ම් මුලකප් ස්ටැම්. K 692/27

தென் மாகாணம் மாத்திரை யு.ஸ்திரிகிதலுள்ள தெவுந்திர ஸ்ரீ விஷ்ணு மகா தேவாலயத்துக்கு சனங்கள் யாத்திரை செய்யவற்கு ஒழுங்குகள் செய்யப்பட்டிருப்பதால் அவயாத்திரை சம்பந்தமாக 1896 ம் ஜூனியன் 13 ம் இலக்கச் சட்டத்தின் 1 ம் பிரிவின்படி அதிகார மந்திர சபையின் ஆலோசனையோடு அரசாட்சி நடாத்தும் உத்தியோகஸ்தர் இயற்றப்பட்ட ஒழுக்கவிதிகள்.

உத்தமனார் அவர்கள் கட்டளைப்படி,
எவ். ஜி. ரிதல்,
எத்திரிங் கலோனியல் சக்கிரத்தார்.

கலோனியல் சக்கிரத்தார் கந்தோர்,
கொழும்பு, 1930 ம் ஜூன் 26 ம்.

தெவுந்திர ஸ்ரீ விஷ்ணு மகா தேவாலயத்துக்கு யாத்திரை போதல்.

1896 ம் ஜூனியன் 13 ம் இலக்க யாத்திரைக் கட்டளைச் சட்டத்தின்படி இயற்றப்பட்ட விதானங்கள்.

1. தெவுந்திர தேவாலயத்துக்குப் போகும் யாத்திரைகாரர் தெவுந்திரவில் நிற்கும் நாட்கள் 13 நாட்களுக்கு மேற்படாதிருக்கும், அவையான ஆவணிமீ 5 ந்தேதி தொடக்கம் ஆவணிமீ 17 ந்தேதி வரைக்குமேயாம். முதற் சொல்லிய நாட்கள் முன்வந்தாலுமே இத்திர குறிக்கப்பட்டிருக்கும் காலத்துக்குமேல் நிற்கும் யாத்திரைகாரர் ஓர் அடாத்துச்செய்த குற்றமுடையவராவர்.

2. யாத்திரைக்கு முன் அல்லது யாத்திரை காலத்தில் தெவுந்திரவில் அல்லது அதற்கருகே இருக்கும் ஊர்களில் தொற்றுநோய், பரம்பமனோய் அல்லது பெருவாரிநோய் உண்டாகாமையின், அல்லது உதவி அரசாட்சி வஜ்னமரின் அபிப்பிராயப்படி யாத்திரை காலத்தில் தெவுந்திரவாசுக்குப் பரம்பக்கூடிய விதமாகத் தென் மாகாணத்திலுள்ள வேறெவ்வடத்திலும் அவ்வித நோய் உண்டாகாமையின் யாத்திரைப்பைத் தடுத்த அல்லது யாத்திரை நிறுத்தப்பட்டதாக வெளியங்கப் படுகி, தெவுந்திரவில் வந்திருப்பவர்கள் யாவரையும் உடனே அவ்விடத்தை விட்டுப் புறப்படுத்தி தங்கள் தங்கள் ஊர்களுக்குத் திரும்பிப்போய் விடுமபடி கட்டளையிடவும் அவர்கள் இன்ன பாதையார் போகவேண்டும் என்பதாகக் குறிக்கவும் உதவி அரசாட்சி வஜ்னமரனுக்கு நிபாயமுறைப்படி அதிகாரமுண்டு. உதவி அரசாட்சி வஜ்னமரின் கட்டளையை மீறும் வருடம் ஓர் அடாத்துச்செய்த குற்றமுடையவராவர்.

3. பரம்பம் நோய் அல்லது தொற்று நோயார் பீடிக்கப்பட்டிருந்து, சொளக்கியாதார பரிசோதனைகாரருக்கு அல்லது வைத்திய உத்தியோகஸ்தருக்கு அல்லது அவர்கள் இல்லாத நேரத்தில் தொத்திருவிலிருகரும் பொலிஸ் உத்தியோகஸ்தருள் முதல் உத்தியோகஸ்தருக்கு உடனே அதைப்பற்றி அறிவித்துவரும் எவரும் அவ்வித நோயிருப்பதை மறைத்து வைப்பதற்கு தூண்டிலும் அல்லது உதவி செய்யும் எவரும் ஓர் அடாத்துச்செய்த குற்றமுடையவராவர்.

4. யாத்திரை காலத்தில், தொத்திரவில், உதவி அரசாட்சி வஜ்னமரால் அல்லது சொளக்கியாதார சங்கத்தலைவரால் அந்நேரக்காலமாக நிபயிக்கப்பட்ட இடத்திலேயன்றி வேறெவ்விடத்திலும் மீன் அல்லது காய்கறி வைத்து விற்கும் எவரும், ஒரு சொளக்கியாதார பரிசோதனைகாரனால் அல்லது ஒரு வைத்திய உத்தியோகஸ்தரால் அல்லது அவர்கள் இல்லாத நேரத்தில் முதல்யாரால் அல்லது தொத்திரவில் வந்திருக்கும் பொலிஸ் உத்தியோகஸ்தருள் தலைமை உத்தியோகஸ்தரால் சாத்தாகுகேற்ற வல்லவென விவகரிக்கப்பட்ட எவ்வித மாமிசத்தையாவது, போசனத்தையாவது பாணத்தையாவது, விற்கும் எவரும் ஓர் அடாத்துச்செய்த குற்றமுடையவராவர்.

5. யாத்திரை சம்பந்தமாக உபயோகப்படுத்தப்படும் நிலத்தின் சொந்தக்காரர் அல்லது (நிலத்தைக் குத்தகை கொடுத்திருந்தால்) குத்தகைக்காரர். யாத்திரைகாலம் முழுதாக நிலக்கக்கடிய கக்கசுகள், உதவி அரசாட்சி ஏஜன் றரின் அல்லது சொள்கியாதார சங்கத்தலைவரின் அனுமதிபெற்ற இடத்திலும், மாதிரியாயும் கட்டிக்கொடுத்து ஏற்ற வசதிகள் செய்யக் கடமைப்பட்டவராவர். இந்நோக்கத்துக்காக யாத்திரை தொடங்க குறைந்தமட்டில் 10 நாட்களுக்கு முன் உதவி அரசாட்சி ஏஜன் றரின் அல்லது சொள்கியாதார சங்கத்தலைவரின் அனுமதி பெற்றுக்கொள்ளும்படி படங்க ளும் விவர இடாப்படி அவர் அனுப்பிவைக்க வேண்டும். மேலும் யாத்திரை காலம் முடியும் வரையும், தென்னாந்தும்புத் துள் அல்லது மணலும் உதவி அரசாட்சி என் றர் ஏற்றுக்கொண்ட தரத்திலுள்ள நெருப்புத்தண்ணீரும் ஒழுங்காகக் கொடுப்பதும் குறைந்தமட்டில் நாளுக்கு இருதரம் கக்கசுகளிலிருக்கும் அழுக்கை அகற்றிச் சுத்தப்படுத்திவிப்பது அவரது கடமையாகும். இந்த ஒழுக்க விதியின் ஏற்பாடுகள் எதையும் சொந்தக்காரர் அல்லது குத்தகைக்காரர் மீறி நடக்கு மிடத்து அவர் ஓர் அடாத்துச்செய்த குற்றமுடையவராவர்.

6. யாத்திரை காலத்திற் உதவி அரசாட்சி ஏஜன் றரால் அல்லது சொள்கியாதார சங்கத்தில் அல்லது யாத்திரை சம்பந்தமாக உபயோகப்படுத்தப்படும் நிலத்தின் சொந்தக்காரர் அல்லது குத்தகைக்காரரால் நியமித்து விடப்பட்ட இடத் திலேயன்றி வேறெவ்விடத்திலேனும் மலசலங் கழிக்கும் மெவரு அல்லது கழிந்த அழுக்கை மண்ணால் அல்லது மணலினால் மூடத்தவறு மெவரும் ஓர் அடாத்துச்செய்த குற்றமுடையவராவர்.

7. யாத்திரை சம்பந்தமாக உபயோகப்படுத்தப்படும் நிலத்தின் சொந்தக்காரர் அல்லது நிலத்தைக் குத்தகை கொடுத்திருந்தால், குத்தகைக்காரர் அவ்விடத்திலுள்ள வைக்கோல், குப்பை, சாணி அல்லது எவ்வகையான கூளத்தையும் ஒரு நாளைக்குக் குறைந்தமட்டில் ஒரு முறையாவது கூட்டி அள்ளுவீக்கும் பொருப்புடையவராவர். அக்குப்பை கூளம் எல்லாம் உதவி அரசாட்சி ஏஜன் றரால் அல்லது சொள்கியாதார சங்கத்தலைவரால் ஏற்றதென் றனுமதிபெற்ற ஓரிடத்திற் சேர்த்து எரிக்கப்பட வேண்டும் அல்லது புதைக்கப்பட வேண்டும். இந்த ஒழுக்க விதியின் ஏற்பாடுகளை நிறைவேற்ற அல்லது நிறைவேற்றுவீக்கத் எவரும் எந்தச் சொந்தக்காரராவது குத்தகைக்காரராவது ஓர் அடாத்துச்செய்த குற்ற முடையவராவர்.

8. யாத்திரையின் நோக்கத்துக்காக மாத்துறைவிலிருந்து தங்காலைக்குப்போகும் பெரிய ரோட்டினதும் தேவால யத்துக்குச் செல்லும் ரோட்டினதும் பக்கக் கானிலிருந்து 1½ அடி தூரத்துக்குள் ஒரு கொட்டிலாவது வேறு கட்டடமா வது கட்டப்படக்கூடாது. இந்தப் தூர இடைவெளிக்குள்ளே எந்தக் கடைக்காரராவது வெற்றிலை அல்லது வேறு சாமான் விற்கும் எவராவது அவ்வித பண்டக்கையாவது விற்கும்படியாக வெளியாய் வைக்கப்படாது. இந்த ஒழுக்க விதியை மீறும் எவரும் ஓர் அடாத்துச்செய்த குற்றமுடையவராவர்.

9. வந்திருப்பவர்களின் உபயோகத்துக்காகவேனும் வண்டிகள் விடுவதற்காகவேனும் தொந்திருவில் உதவி அரசாட்சி ஏஜன் றரால் புறம்பாக வை கப்பட்ட சிலப்பாகத்தில் ஒரு கொட்டிலாவது வேறு கட்டடமாவது கட்டப்படக் கூடாது. இது ஒழுக்கவிதியின் ஏற்பாடுகளை மீறும் எவரும் ஓர் அடாத்துச்செய்த குற்றமுடையவராவர்.